

**„INTER-ART”**

**INTERCONTINENTAL BIENNIAL  
OF SMALL GRAPHICS**



**AIUD / ROMANIA**

**the VI<sup>th</sup> edition, August 19th, 2016**

**[WWW.INTER-ART.RO](http://WWW.INTER-ART.RO)**

**Inter-Art Foundation Aiud  
Liviu Rebreanu Cultural Center Aiud  
Alba County Council  
City Hall, Local Council Aiud  
Augustin Bena Center of Culture Alba**

# **INTERCONTINENTAL BIENNIAL OF SMALL GRAPHICS**

**„INTER-ART”**



**AIUD / ROMANIA**

**the VI<sup>th</sup> edition, August 19th, 2016**

[www.inter-art.ro](http://www.inter-art.ro)

[www.aiud-art.ro](http://www.aiud-art.ro)

[www.aiudonline.ro](http://www.aiudonline.ro)

**AIUD, 2016**

**Intercontinental Biennial of Small Graphics „Inter-Art<sup>th</sup> Aiud / Romania**

the VI<sup>th</sup> edition, August 19th, 2016 :: [www.inter-art.ro](http://www.inter-art.ro)

published by :

**Inter-Art Foundation Aiud, Romania**

CP. 40 - Aiud - 515200 | jud. Alba, Romania

tel. 004 0723 969911

[info@inter-art.ro](mailto:info@inter-art.ro) [www.inter-art.ro](http://www.inter-art.ro)

**Liviu Rebreanu Cultural Center Aiud, Romania**

Strada Transilvaniei 35

515200 - Aiud | jud. Alba, Romania

tel./fax 004 0258 861703

[office@aiud-art.ro](mailto:office@aiud-art.ro) [www.aiud-art.ro](http://www.aiud-art.ro)

**INTERCONTINENTAL BIENNIAL  
OF SMALL GRAPHICS**

**„INTER-ART”**



## EUROPE

**Turkey:** Melihat Tüzün, Mustafa Cevat Atalay,  
Külük Cihan Sule, Esra Aydin,  
Aysun Cancat, Ibrahim Erdek

**Belarus:** Marina Maroz

**Bulgaria:** Rumen Deshev

**Bosnia & Herzegovina:** Husein Slijivo

**Romania:** Rodica Strugaru,  
Cristina Gloria Oprişa, Szűcs Enikő,  
Roxana Constantinescu, Alfred Schupler,  
Loredana Muntean, Horváth Gyöngyvér,  
Selejan Elena Felicia, Lucia Pășcuț,  
Bogdan Degan, Alexandra Cahniță,  
Simona-Maria Lazăr, George Roșoga,  
Elena Dăscălescu, Mădălina Stan,  
Nicolae Nerțan, Adriana Andrei,  
Opriș Dorina Maria, Rodica Ailincăi,  
Ileana Grivu, Șufană Adina Larisa,  
Cristian Graure, Dorina Laura Duduleanu,  
Natalia Bica, Diana Mureșan,  
Elisabeta Klanicza, Rodica Pungea,  
Cristina Ionaș, Cosmina Bobeș,  
Andreea Cioara, Ionela Aparaschivei,  
Dana Solovăstru, Barbara Popa,  
Gabriela Marica, Marian Truțulescu,  
Anca Sas, Elena Cristea, Stefan Balog,

Sandor Albert, Andrei Bako,  
Mihaela Bako, Dorel Găină,  
Aleksandra Prigov

**Slovakia:** Blazej Balaz, Maria Balazova

**Serbia:** Jovana Mitic, Snezana Kezele,  
Dula Santa

**Macedonia:** Elena Gjorgjievska

**Montenegro:** Jelena Jovancov

**Poland:** Lukasz Cywicki, Pawel Deleka,  
Eugeniusz Deleka, Anna Trojanowska,  
Lukasz Koniuszy, Marta Maczka,  
Barbara Niscior,  
Alicija Snoch - Pawlowska

**Sweden:** Tibor Jaeger

**France:** Szakacs Yvette

**Germany:** Viktor Anghius Locker,  
Michael Wagner

**Russia:** Anna Nikiforova, Olga Orel,  
Natalia Brovina-Goncharova

**Croatia:** Karlovic Tihana

**Kosovo Region:** Valdeta Veliu Vuciterna

## AMERICA

**USA:** Patricia Goodrich, James Carroll,  
Ted Ormai, Karl Lorenzen

**Peru:** Julio Garay Terrazas, Manuel Lau

**Haiti:** Valerie Noisette, Patrick Cauvin,  
Patsye Delatour, Garry Laurent

**Brazil:** Adriano Castro, Ipiraja Gerson,  
Andrea Dall'olio, Carlos Nascimento,  
Sandra Montenegro

## ASIA

**Taiwan (R.O.C.):** Hyun-Jin Kim,  
Lee Yiting, Liu Yu.Fang

**South Korea:** Clemens Beungkun Sou

**Iran:** Mehrdad Khataei

**India:** Shah Lajja, Patel Dushyant,

Kastha Ramendra Nath,  
Dithi Chakraborty, Biman Ghosh,  
Rajesh Kumar Singh,  
Dheeraj Yadav, Rahul Jain,  
Rahul Chaudhury  
**Japan:** Jun Sato, Mutsumi Sato,

## AFRICA

**Egypt:** Mohamed Zakaria Soltan

## OCEANIA

**Australia:** Cleo Wilkinson

**jury:**  
Dorel Găină  
*prof. univ. dr.*

Ioan Hădărig  
*art director of the "Inter-Art" Foundation*

Ștefan Balog  
*president of the "Inter-Art" Foundation*

prizes

of the Intercontinental Biennial of Small  
Graphics „Inter-Art" Aiud / Romania  
the VI<sup>th</sup> edition, August 19th, 2016



**Manuel Lau (Peru)**

**Grand Prize of the "Inter-Art" Intercontinental Biennial of Small Graphics**

Intercontinental Biennial of Small Graphics - VI<sup>th</sup> edition 2016, Aiud - Romania





**Rajesh Kumar Singh**  
(India)

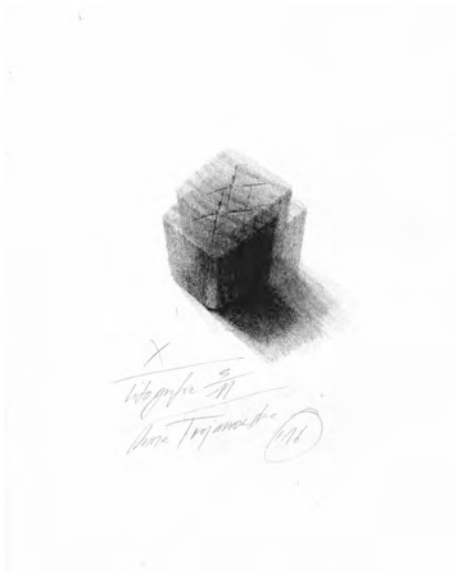


**Szűcs Enikő**  
(Romania)



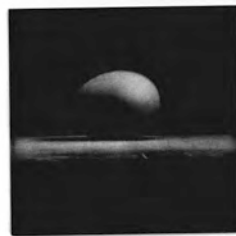
"MEMORIES OF HOME", 2/30, CAD S → 2016

**1<sup>st</sup> Prize of the "Inter-Art" Intercontinental Biennial of Small Graphics**



**Anna Trojanowska**

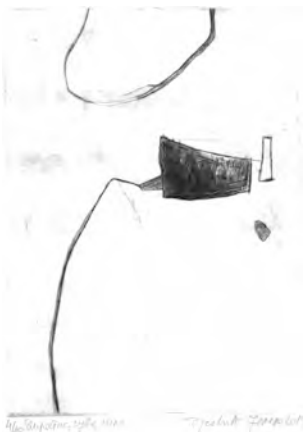
(Poland)



**Cleo Wilkinson**

(Australia)

**II<sup>nd</sup> Prize of the "Inter-Art" Intercontinental Biennial of Small Graphics**



**Cristina Gloria Opreșă**

(Romania)



**Lukasz Cywicki**

(Poland)



**Marta Maczka**

(Poland)

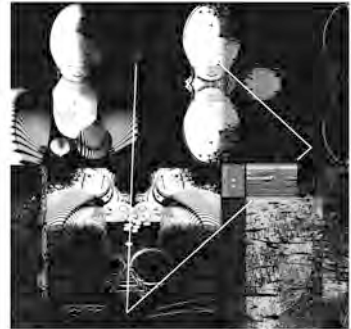
**III<sup>rd</sup> Prize of the "Inter-Art" Intercontinental Biennial of Small Graphics**



**Michael Wagner**  
(Germany)



**Snezana Kezele**  
(Serbia)



*S. Kezele* 2016



**Dheeraj Yadav**  
(India)

**1<sup>st</sup> Distinction of the "Inter-Art" Intercontinental Biennial of Small Graphics**



**Adriano Castro**  
(Brazil)



**Alexandra Cahnita**  
(Romania)



**Liu Yu Fang**  
(Taiwan)

**II<sup>nd</sup> Distinction of the "Inter-Art" Intercontinental Biennial of Small Graphics**



**Jelena Jovankov**  
(Montenegro)



**Kastha Ramendra Nath**  
(India)



**Natalia Bica**  
(Romania)

**III<sup>rd</sup> Distinction of the "Inter-Art" Intercontinental Biennial of Small Graphics**

participants

of the Intercontinental Biennial of Small  
Graphics „Inter-Art" Aiud / Romania  
the VI<sup>th</sup> edition, August 19th, 2016

africa



**Mohamed Zakaria Soltan**  
(Egypt)



america  
&  
caraibe

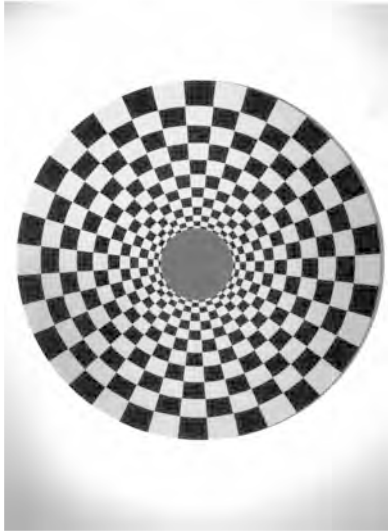


**Patricia Goodrich**  
(USA)



**James Carroll**  
(USA)





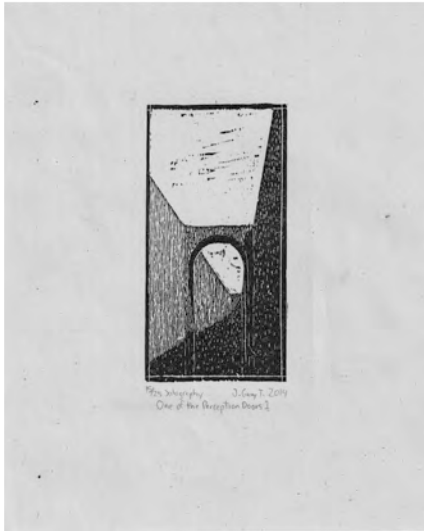
**Ted Ormai**  
(USA)



**Karl Lorenzen**  
(USA)



**Julio Garay Terrazas**  
(Peru)

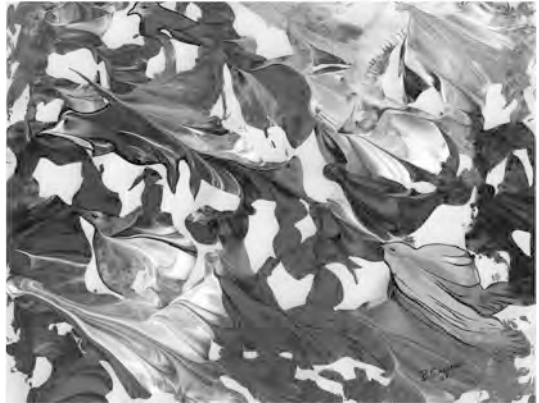


**Manuel Lau**  
(Peru)





**Valerie Noisette**  
(Haiti)



**Patrick Cauvin**  
(Haiti)



**Patsye Delatour**

(Haiti)



**Garry Laurent**

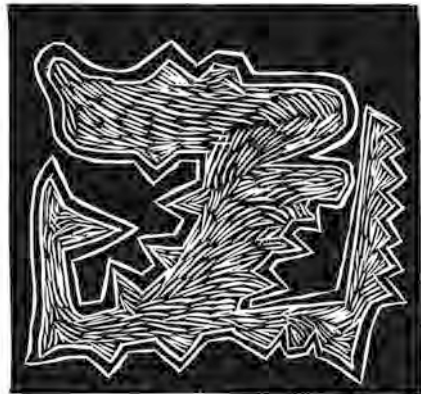
(Haiti)



**Adriano Castro**  
(Brazil)

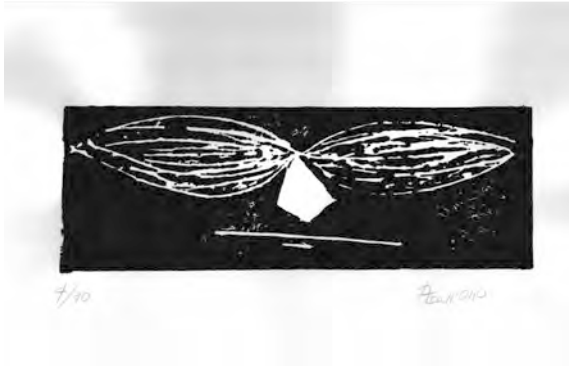


**Ipiraja Gerson**  
(Brazil)



PA  
LUMINOSIDADE "SIGNOGLAFA" Gerson Ipiraja





**Andrea Dall'olio**  
(Brazil)



**Carlos Nascimento**  
(Brazil)



**Sandra Montenegro**  
(Brazil)



asia

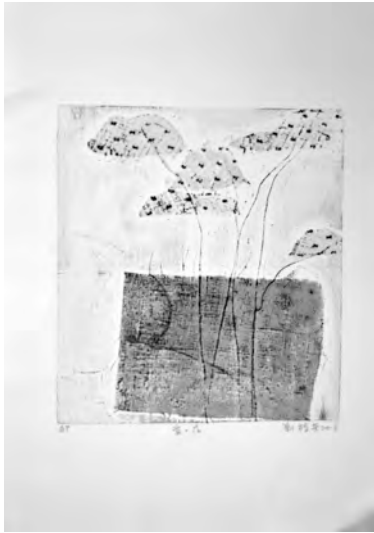


**Hyun-Jin Kim**  
(Taiwan (R.O.C.))



**Lee Yiting**  
(Taiwan (R.O.C.))





**Liu Yu. Fang**  
(Taiwan (R.O.C.))

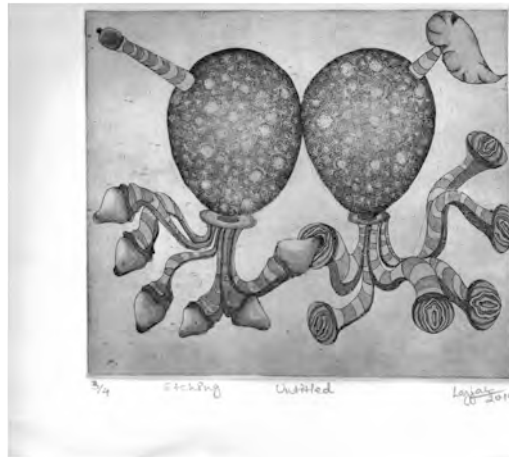


**Clemens Beungkun Sou**  
(South Korea)





**Mehrdad Khataei**  
(Iran)



**Shah Lajja**  
(India)





**Patel Dushyant**  
(India)



**Kastha Ramendra Nath**  
(India)





**Dithi Chakraborty**  
(India)



**Biman Ghosh**  
(India)



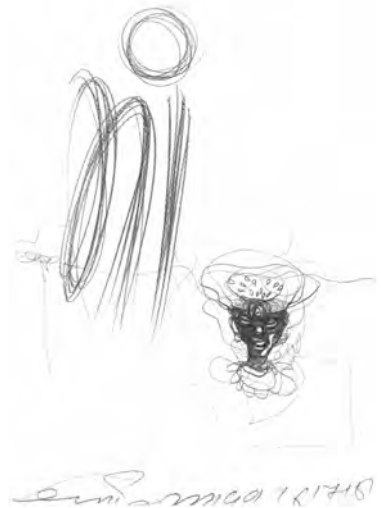




**Rajesh Kumar Singh**  
(India)



**Dheeraj Yadav**  
(India)



## Rahul Jain

(India)



Computer print / GEN

10.3 x 12.2 cm

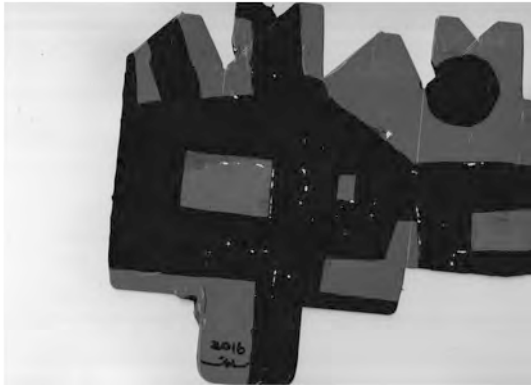
Rahul Jain

## Rahul Chaudhury

(India)



Computer print / Mawcyhram I 27x48 cm / p 158



**Jun Sato**  
(Japan)



**Mutsumi Sato**  
(Japan)



oceania

**Cleo Wilkinson**  
(Australia )



Image 1011

eu.ropé

**Marina Maroz**  
(Belarus)



By 12 "Soul" Marina Maroz  
2016



2016 C. PRINT 70x70  
"HOPE III"  
Rumen Deshev

**Rumen Deshev**  
(Bulgaria)



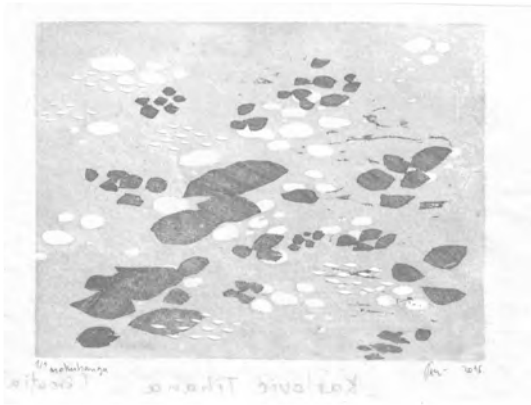
**Husein Sljivo**  
(Bosnia & Hercegovina)



**Szakacs Yvette**  
(France)







**Karlovic Tihana**  
(Croatia)



**Elena Gjorgjievska**  
(Macedonia)



**Lukasz Cywicki**  
(Poland)



**Pawel Deleka**  
(Poland)

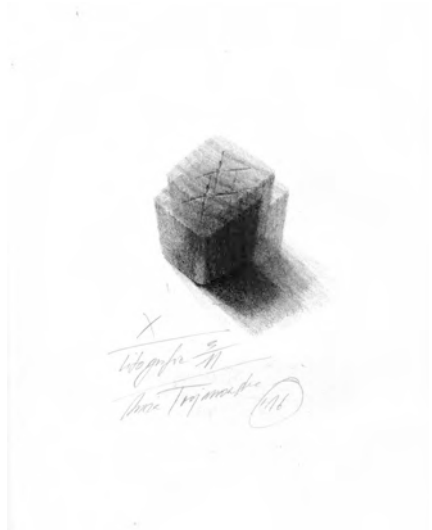




**Eugeniusz Deleka**  
(Poland)



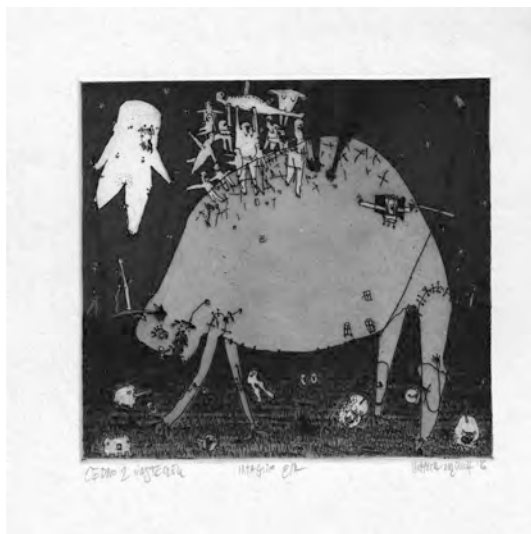
**Anna Trojanowska**  
(Poland)



**Lukasz Koniuszy**  
(Poland)



**Marta Maczka**  
(Poland)



**Barbara Niscior**  
(Poland)



**Alicija Snoch - Pawlowska**  
(Poland)





**Viktor Anghius Locker**  
(Germany)



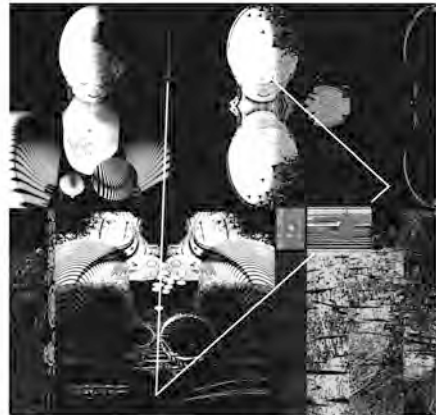
**Michael Wagner**  
(Germany)





90. c-print "Thoughts on Japan..." Jovana Mitic '16

**Jovana Mitic**  
(Serbia)



**Snezana Kezele**  
(Serbia)



*S. Kezele* 90 / 2016



**Dula Santa**  
(Serbia)



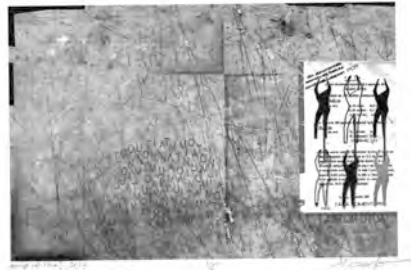
**Blazej Bala:**  
(Slovakia)







**Maria Balazova**  
(Slovakia)



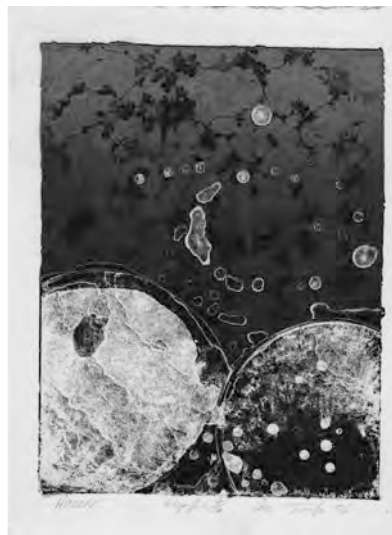
**Tibor Jaeger**  
(Sweden)



**Jelena Jovancov**  
(Montenegro)



**Anna Nikiforova**  
(Russia)





**Olga Orel**  
(Russia)



**Natalia Brovina-Goncharova**  
(Russia)





4/10 BB  
"The Diary Phobos"  
Melihat Tüzün 2012

**Melihat Tüzün**  
(Turkey)



**Mustafa Cevat Atalay**  
(Turkey)



**Külük Cihan Sule**  
(Turkey)



4/6 CGD Külük 2016

**Esra Aydın**  
(Turkey)



Esra Aydın 2016  
EA



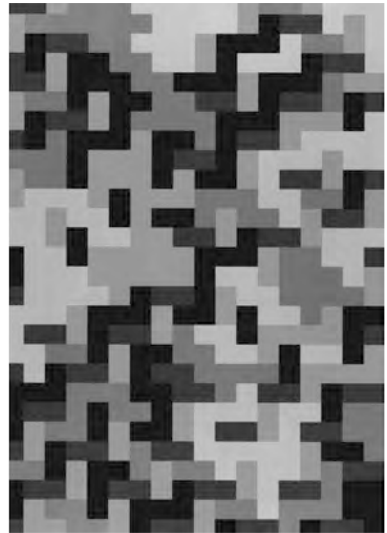
**Aysun Cancat**

(Turkey)



**Ibrahim Erdek**

(Turkey)





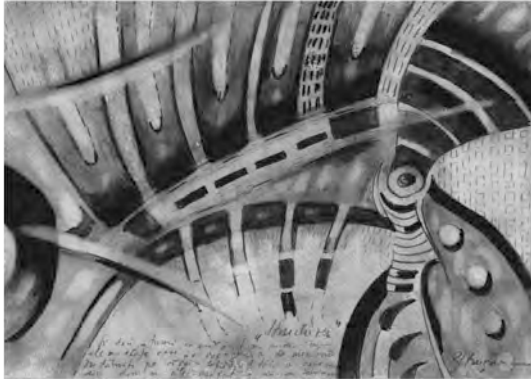
## **Valdeta Velju Vuciterna** (Kosovo Region)



romania

europa





**Rodica Strugaru**



**Anca Sas**



## Szűcs Enikő



"MEMORIES OF HOME", 2/30, CAD S 2016

## Loredana Muntean



## Horváth Gyöngyvér



Horváth Gyöngyvér

## Lucia Pășcuț





**Bogdan Degan**



**Alexandra Cahniță**



## Simona-Maria Lazăr



## George Roșoga





**Elena Dăscălescu**



**Mădălina Stan**





**Nicolae Nerțan**



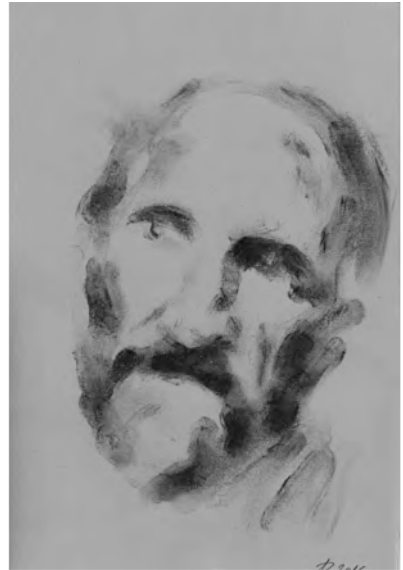
„TOT TIMPUL NEU“ 15 CMx15 CM  
Adriana Andrei 2016

**Adriana Andrei**





**Opreș Dorina Maria**



**Rodica Ailincăi**





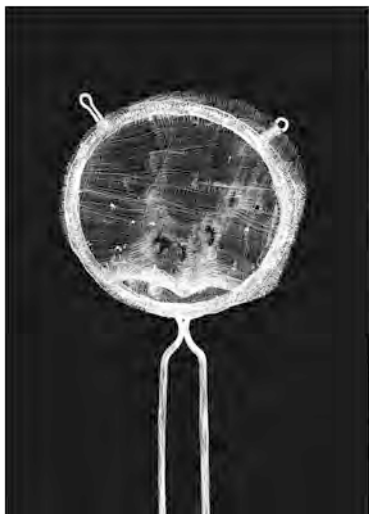
**Ileana Grivu**



**Șufană Adina Larisa**

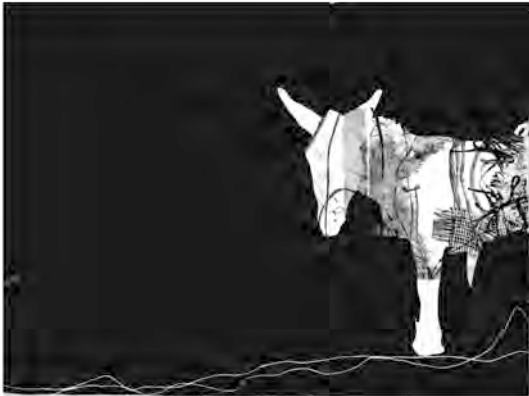


**Cristian Graure**



**Dorina Laura Duduleanu**





**Natalia Bica**



**Elisabeta Klanicza**





**Cristina Ionaș**



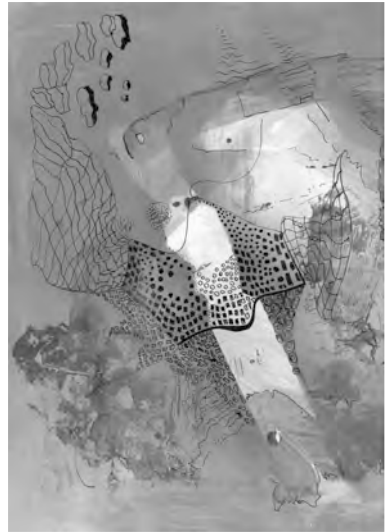
**Cosmina Bobeș**



## Andreea Cioara



## Barbara Popa





**Gabriela Marica**



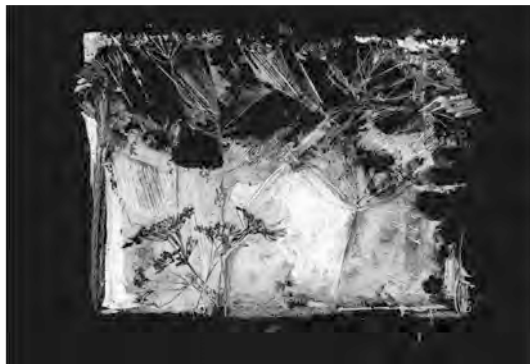
**Marian Truțulescu**



**Elena Cristea**



**Cristina Gloria Opreșă**





**Diana Mureșan**



**Selejan Elena Felicia**





## Alfred Schupler



## Rodica Pungea





**Ionela Aparaschivei**



**Aleksandra Prigov**





**Roxana Constantinescu**



**Dana Solovăstru**



**Mihaela Bako**



**Sandor Albert**





**Andrei Bako**



**Dorel Gaină**



## Stefan Balog



Catalogue copyright © 2016 by Inter-Art Foundation Aiud, Romania - [www.inter-art.ro](http://www.inter-art.ro)

The works presented in this catalogue are protected by the international copyrights laws, and all rights are reserved to the authors. The information in this catalogue may not, under any circumstances, be reproduced in any way, either by electronic or by mechanical means (photocopying, recording, information storage and download are prohibited) without prior written permission from the publisher. The consultation of the catalogue for personal use is welcomed.

*Printed by Editura "Altip", Alba Iulia, Romania*

**Inter-Art Foundation Aiud**



[www.inter-art.ro](http://www.inter-art.ro)

**Liviu Rebreanu Cultural Center Aiud**

centrul  
cultural  
liviu  
rebreanu  
aiud

[www.aiud-art.ro](http://www.aiud-art.ro)